

אָחִיךָ אַבְשָׁלוֹם :
 abshlum achi.k :
 Absalom brother-of.you

2:8 וְהוּא מִבְּחָרִים הַיְמִינִי - בֶּן גֵּרָא - בֶּן שִׁמְעִי עִמָּךְ וְהִנֵּה
 u.eua m.bchrim e.imini m.bchrim u.eua
 and.he with.thee Shimei the-son-of Gera son-of the-Jamite from-Bahurim and.he

וַיֵּרֶד - וְהוּא מַחְנִים לָכֶתִי בְיוֹם נִמְרָצָת קָלְלָה קָלְלֵנִי
 u.eua - ird mchnim lkth.i b.iuum nmrtzth qlle qllni
 he-came-down and.he he-came-down Mahanaim to-go-of-me in-day-of to-visit me slighting being-harassing he-slighted.me

אִם - לֹא אֶמַּר בִּיהוָה לוֹ וְאֲשַׁבֵּעַ הַיַּרְדֵּן לִקְרַאתִי
 am - l.amr b.ieue l.u e.irdn l.qrath.i
 if to-to-say-of in-Yahweh to-him and-I-am-swearing the-Jordan to-to-meet-of-me

אֲמִיתֶךָ בְּחֶרֶב :
 amith.k b.chrb :
 I-am-putting-to-death.you in.the.sword

2:9 אַתָּה וַיֹּדַעְתָּ אֵתָּה חָכָם אִישׁ כִּי תִנְקְהוּ - אֶל וְעַתָּה
 ath u.idoth athe chkm aish ki thnq.eu al u.othe
 you-and-you-know that man wise you and-now must-not-be you-are-holding-innocent.him

שָׂאוֹל בְּדָמַי שִׁבְתוּ - אֵת וְהוֹרַדְתָּ לוֹ - תַּעֲשֶׂה אֲשֶׁר
 shaul b.dmi ath - shibth.u u.eurdth l.u ashr thoshe
 unseen in-blood grey-hairs-of.him and-you-let-go-down to-him which you-shall-do

2:10 דָּוִד בְּעִיר וַיִּקְבַּר - אָבֹתָיו עִם דָּוִד וַיִּשְׁכַּב
 dud b.oir u.iqbr abthi.u dud om - ashkb u.ishkb
 David in-city-of and-he-is-being-entombed fathers-of.him with David and-he-is-lying-down

פ
 p

2:11 שִׁבְעַת שָׁנִים מָלַךְ בְּחֶבְרוֹן שְׁנֵה אַרְבַּעִים וְשָׁרָאֵל - עַל דָּוִד מָלַךְ אֲשֶׁר וְהַיָּמִים
 shbo shbn mlk b.chbrun shne arboim ishral al - ishral arboim shne b.chbrun mlk ashr mlk shbo
 seven years he-reigned in-Hebron he-reigned Israel forty year in-Hebron David over Israel over which he-reigned David over the-days

שָׁנִים וְשָׁלֹשׁ שָׁלְשִׁים וְשָׁנִים :
 shnim u.shlsh shlshim u.shlsh shnim :
 years and-in-Jerusalem he-reigned thirty and.three years

2:12 וַתֵּשֶׁב וְשֹׁלֹמֹה אֲבִיו דָּוִד כִּסֵּא - עַל יֹשֵׁב וְשֹׁלֹמֹה וַתִּכְנַן
 u.shlme ishbm ol - ksa dud abi.u u.thkn
 and-Solomon he-sat on throne-of David father-of.him and-she-is-being-established

מְלֻכְתּוֹ מְאֹד :
 mlkth.u mad :
 kingdom-of.him very

2:13 שֹׁלֹמֹה - אִם בַּת־שֶׁבַע - אֵל חַגִּית - בֶּן אַדְנִיָּהוּ וַיָּבֵא
 shlme - shlme am bth-shbo al - chgith bn adnieu u.iba
 Solomon mother-of Bath-Sheba to Haggith son-of Adonijah and-he-is-coming

וַתֹּאמֶר : שְׁלוֹם וַיֹּאמֶר בְּאֵךְ הַשְּׁלוֹם וַתֹּאמֶר
 u.thamr shlum : u.iamr e.shlum ba.k
 and-she-is-saying peace and-he-is-saying peace to-come-of.you and-she-is-saying

2:14 וַיֹּאמֶר דָּבַר : וַתֹּאמֶר אֲלֵיךָ לִי דְבַר וַיֹּאמֶר דָּבַר :
 u.iamr dbr l.i ali.k u.thamr dbr :
 and-he-is-saying word to-me for.you and-she-is-saying speak-you !

2:15 וַיֹּאמֶר שְׁמוֹ וְעָלִי הַמְּלוּכָה הִיְתָה לִי - כִּי יָדַעְתָּ אֵת וַיֹּאמֶר
 u.iamr shmu u.oli eithe e.mluke ki - l.i eithe ath idoth
 and-he-is-saying they-placed the-kingdom and-on.me to-me she-was the-kingdom you you-know that

הַמְּלוּכָה וַתִּסַּב וְהָיָה כָּל פְּנֵיהֶם וְיִשְׂרָאֵל - לְמַלְכָּךְ
 e.mluke u.thsb l.mlkl phni.em - ishral kl
 the-kingdom and-she-is-turning-about to-to-become-king-of all-of Israel faces-of.them

וַתְּהִי לֹאחִי לְאָחִי מִיְהוָה כִּי הָיְתָה לּוֹ הָיְתָה
 u.thei l.ach.i ki m.ieue eithe l.u :
 and-she-is-becoming to-brother-of.me that from-Yahweh she-became to-him

2:16 אַתָּה - תִּשְׁבִּי - אֵל מֵאֲתָךְ שָׂאֵל אֶחָת שְׂאֵלָה וְעַתָּה
 ath - thshbi al m.ath.k shal anki shale u.othe
 you-are-turning-away must-not-be you-are-asking from-with.you one I asking petition of thee, deny me and-now request

8 And, behold, [thou hast] with thee Shimei the son of Gera, a Benjamite of Bahurim, which cursed me with a grievous curse in the day when I went to Mahanaim: but he came down to meet me at Jordan, and I swear to him by the LORD, saying, I will not put thee to death with the sword.

9 Now therefore hold him not guiltless: for thou [art] a wise man, and knowest what thou oughtest to do unto him; but his hoar head bring thou down to the grave with blood.

10 So David slept with his fathers, and was buried in the city of David.

11 And the days that David reigned over Israel [were] forty years: seven years reigned he in Hebron, and thirty and three years reigned he in Jerusalem.

12 . Then sat Solomon upon the throne of David his father; and his kingdom was established greatly.

13 And Adonijah the son of Haggith came to Bathsheba the mother of Solomon. And she said, Comest thou peaceably? And he said, Peaceably.

14 He said moreover, I have somewhat to say unto thee. And she said, Say on.

15 And he said, Thou knowest that the kingdom was mine, and [that] all Israel set their faces on me, that I should reign: howbeit the kingdom is turned about, and is become my brother's: for it was his from the LORD.

16 And now I ask one petition of thee, deny me not. And she said unto him,

Say on.

פְּנֵי וְהֵאמֵר אֵלָיו דְּבַר :
 phn·i u·thamr ali·u dbr :
 faces-of·me and·she-is-saying to·him ^m“speak-you !

2:17 וַיֹּאמֶר אֲמַרְי נָא - לְשִׁלְמָה הַמֶּלֶךְ כִּי לֹא יָשִׁיב -
 u·iamr amri - na l·shlme e·mlk ki la - ishiv
 and·he-is-saying say-you ! please ! to·Solomon the·king that not he·shall-^cturn-away

17 And he said, Speak, I pray thee, unto Solomon the king, (for he will not say thee nay,) that he give me Abishag the Shunammite to wife.

אֶת - פְּנֵיךָ וְיִתֵּן לִי - אֶת אַבִּישַׁג הַשְּׁנַמְמִית לְאִשָּׁה :
 ath - phni·k u·ithn - l·i ath - abishg e·shunmith l·ashe :
 > faces-of·you and·he·shall-give to·me > Abishag the·Shunammite to·woman

18 And Bathsheba said, Well; I will speak for thee unto the king.

2:18 וְהֵאמֵר בַּת־שֶׁבַע טוֹב אֲנֹכִי אֲדַבֵּר אֵל עֲלֶיךָ :
 u·thamr bth-shbo tub anki adbr oli·k al - e·mlk :
 and·she-is-saying Bath-Sheba good I I·shall-^m“speak on·you to the·king

19 Bathsheba therefore went unto king Solomon, to speak unto him for Adonijah. And the king rose up to meet her, and bowed himself unto her, and sat down on his throne, and caused a seat to be set for the king's mother; and she sat on his right hand.

2:19 וְהָיָה עָלָיו - לְדַבֵּר שְׁלֹמֹה הַמֶּלֶךְ - אֶל בַּת־שֶׁבַע וְהָיָה עָלָיו אֲדוֹנִיָּהוּ -
 u·thba bth-shbo al - e·mlk shlme l·dbr - l·u ol - adnieu
 and·she-is-coming Bath-Sheba to the·king Solomon to·to-^m“speak-of to·him on Adonijah

וַיִּשָׁב וַיֵּשֶׁב לְהָאִשָּׁה וַיִּשְׁתַּחוּ לְקֶרְאֹתָהּ הַמֶּלֶךְ וַיִּקָּם :
 u·ishb l·e u·ishb u·issthchu l·e u·iqm e·mlk l·qrath·e
 and·he-is-^cbowing-down to·her and·he-is-sitting and·he-is-arising the·king to·to-meet-of·her

וַתֵּשֶׁב הַמֶּלֶךְ לְאִם הַמֶּלֶךְ וַיִּשֶׁב עָלָיו כִּסֵּא -
 ol - ksa·u u·ishm ksa l·am e·mlk u·thshb
 on throne-of·him and·he-is-placing throne for·mother-of the·king and·she-is-sitting

לְיָמֵינוּ :
 l·imin·u :
 to·right-of·him

2:20 וְהֵאמֵר אֵל - מֵאֲתָךְ שְׂאֵלֹת אֲנִי קְטַנָּה אַחַת שְׂאֵלָה :
 u·thamr shale achth qtne anki shalth m·ath·k al -
 and·she-is-saying request^{as} one small I asking from·with·you must-not-be

20 Then she said, I desire one small petition of thee; [I pray thee], say me not nay. And the king said unto her, Ask on, my mother: for I will not say thee nay.

וְהָיָה אָמִי שְׂאֵלִי הַמֶּלֶךְ לָהּ - וַיֹּאמֶר פְּנֵי - אֶת תְּשֻׁב
 thshb ath - phn·i u·iamr - l·e e·mlk shali am·i
 you-are-^cturning-away > faces-of·me and·he-is-saying to·her the·king ask-you ! mother-of·me

כִּי אָשִׁיב - לֹא כִּי פְּנֵיךָ - אֶת :
 ki la - ashiv ath - phni·k :
 that not I·shall-^cturn-away > faces-of·you

2:21 וְהֵאמֵר אַחִיךָ לְאֲדוֹנִיָּהוּ הַשְּׁנַמְמִית אַבִּישַׁג - אֶת יִתֵּן :
 u·thamr l·adnieu e·shnmith ath - abishg e·shnmith l·adnieu achi·k
 and·she-is-saying he·shall-be-given > Abishag the·Shunammite to·Adonijah brother-of·you

21 And she said, Let Abishag the Shunammite be given to Adonijah thy brother to wife.

לְאִשָּׁה :
 l·ashe :
 to·woman

2:22 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר שְׁלֹמֹה הַמֶּלֶךְ אֵת וְלָמָּה וְלָמָּה :
 u·ion e·mlk shlme u·iamr l·am·u u·l·me ath
 and·he-is-answering the·king Solomon and·he-is-saying to·mother-of·him and·to·what ? you

22 And king Solomon answered and said unto his mother, And why dost thou ask Abishag the Shunammite for Adonijah? ask for him the kingdom also; for he [is] mine elder brother; even for him, and for Abiathar the priest, and for Joab the son of Zeruiah.

כִּי הַמְּלוּכָה - אֶת לֹו - וְשְׂאֵלִי לְאֲדוֹנִיָּהוּ הַשְּׁנַמְמִית אַבִּישַׁג - אֶת שְׂאֵלֹת
 shalth ath - abishg e·shnmith l·adnieu u·shali - l·u ath - e·mluke ki
 asking > Abishag the·Shunammite for·Adonijah and·ask-you ! for·him > the·kingdom that

וְלִיֹּאֵב וְהַכֹּהֵן וְלְאַבְיָתָר וְלוֹ מִמְּנֵי הַגְּדוֹל אַחִי הוּא :
 eua ach·i e·gdul mm·ni u·l·u u·l·abithr e·ken u·l·iuab
 he brother-of·me the·great from·me and·for·him and·for·Abiathar the·priest and·for·Joab

בֶּן - צְרוּיָה :
 bn - tzruie : p
 son-of Zeruiah

2:23 וַיִּשָּׁבַע וַיֹּאמֶר לְאִם הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה בֵּיהוָה כִּי יִעָשֶׂה כֵּה - לִי אֱלֹהִים :
 u·ishbo e·mlk shlme b·ieue l·amr ke ioshe - l·i aleim
 and·he-is-^bswearing the·king Solomon in·Yahweh to·to-say-of thus he·shall-do to·me Elohim

23 Then king Solomon swore by the LORD, saying, God do so to me, and more also, if Adonijah have not spoken this word against his own life.

וְזֶה הַדָּבָר - אֶת אֲדוֹנִיָּהוּ דְּבַר בְּנִפְשׁוֹ כִּי יוֹסִיף וְזֶה :
 u·ke iusiph ki b·nphsh·u dbr adnieu ath - e·dbr e·ze :
 and·thus he·shall-^cadd that in·soul-of·him he-^m“spoke Adonijah > the·word the·this

2:24 וַיַּעַשׂ וַיִּשְׁבֵּינִי וַיִּשְׁבֵּינִי וַיִּשְׁבֵּינִי :
 u·othe chi - ieue ashr ekin·ni u·iushibi·ni
 and·now life Yahweh who he-^cestablished·me and·he-is-^cmaking-sit·me

24 Now therefore, [as] the LORD liveth, which hath established me, and set me

וַיֹּשֶׁבֶטְנִי בֵּית לֵי - עֲשֵׂה וְאֲשֶׁר אָבִי דָּוִד כִּסֵּא - עַל
 u·iushib·ni bith li - oshe u·ashr ab·i dud ol - ksa
 and·he-is-^cmaking-sit·me on throne-of David father-of·me and·who he-made^d for·me house

on the throne of David my father, and who hath made me an house, as he promised, Adonijah shall be put to death this day.

וַיֹּמַת הַיּוֹם כִּי דִבֶּר כְּאֲשֶׁר : אֲדֹנִיָּהוּ
 k·ashr dbr ki e·ium iumth adnieu :
 as·which he-^mspoke that the·day he-shall-be-^cput-to-death Adonijah

וַיְהִי־דַעַב בֶּן בְּנֵיהוּיָהוּ בְּיַד שְׁלֹמֹה הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלַח
 u·ishlech e·mlk shlme b·id bnieu bn - ieuido
 and·he-is-sending the·king Solomon in·hand-of Benaiah son-of Jehoiada

25 And king Solomon sent by the hand of Benaiah the son of Jehoiada; and he fell upon him that he died.

וַיָּפֶגַע ס : וַיָּמָת בּוֹ -
 u·iphgo - b·u u·imth : s
 and·he-is-coming-on in·him and·he-is-dying

וְלֹא־בִיֶּטֶר אָמַר הַמֶּלֶךְ עֲנֹתָ לְךָ שְׂדֵיךָ - עַל כִּי
 u·l·abithr e·ken amr e·mlk onthth lk ol - shdi·k ki
 and·to·Abiathar the·priest he-said the·king Anathoth go-you ! on fields-of·you that

26 . And unto Abiathar the priest said the king, Get thee to Anathoth, unto thine own fields; for thou [art] worthy of death: but I will not at this time put thee to death, because thou barest the ark of the Lord GOD before David my father, and because thou hast been afflicted in all wherein my father was afflicted.

אִישׁ מִן־מָוֶת אָתָּה וּבַיּוֹם הַזֶּה לֹא אֲמִיתְךָ כִּי נִשְׂאתָ - אֶת
 aish muth athe u·b·ium e·ze la amith·k ki - nshath ath -
 man-of death you and·in·^{the}·day the·this not I-shall-^cput-to-death·you that you-carried »

כָּל־הַתְּעִנִּית וְכִי אָבִי דָּוִד לִפְנֵי יְהוָה אֲדֹנָי אֲרוֹן
 arun adni ieue l·phni dud ab·i u·ki ieue ethonith b·kl
 coffer-of my-Lord Yahweh to·faces-of David father-of·me and·that you-humbled-yourself in·all

אֲשֶׁר - הִתְעַנָּה אָבִי :
 ashr - ethone ab·i :
 which he-humbled-himself father-of·me

וַיִּגְרֶשׁ לִיהוָה כֵּהֵן מִדְּהוֹת אֲבִיתָר - אֶת שְׁלֹמֹה
 u·igrsh ken l·ieue m·eiuth ath - abithr
 and·he-is-^mdriving-out Solomon » Abiathar from·to-be^{bc}-of priest for·Yahweh

27 So Solomon thrust out Abiathar from being priest unto the LORD; that he might fulfil the word of the LORD, which he spake concerning the house of Eli in Shiloh.

פ : בְּשִׁלְהַ עֲלֵי בֵּית - עַל דִּבֶּר אֲשֶׁר יְהוָה דִּבֶּר - אֶת לְמַלְאָ
 l·mla ath - dbr ieue ashr dbr ol - bith oli b·shle : p
 to·to-^mfulfill-of » word-of Yahweh which he-^mspoke on house-of Eli in·Shiloh

וַאֲחֵרֵי אֲדֹנִיָּה אַחְרֵי נָטָה יוֹאָב כִּי יוֹאָב - עַד בָּאָה וְהִשְׁמָעָה
 u·e·shmoe achri adnie u·achri nte ieue od - iuab ki
 and·the·report she-came unto Joab that Joab he-turned-aside after Adonijah and·after

28 Then tidings came to Joab: for Joab had turned after Adonijah, though he turned not after Absalom. And Joab fled unto the tabernacle of the LORD, and caught hold on the horns of the altar.

וַיִּחַזַּק וַיְהִי אֶל־יֹאָב אֶהְלֵ - אֶת־יְהוָה וַיִּחַזַּק וַיִּשְׁלֹם
 u·ichzq ieue al - ael ieue u·ins iuab al - ael
 Absalom not he-turned-aside and·he-is-fleeing Joab to tent-of Yahweh and·he-is-^cholding-fast

בְּקַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ :
 b·qrnuth e·mzbch :
 in·horns-of the·altar

וַהֲבֵינָה יְהוָה אֶהְלֵ - אֶל יוֹאָב נָס כִּי שְׁלֹמֹה לְמַלְךְ וַיִּגֹּד
 u·ene ieue al - ael iuab ns ki shlme l·mlk u·igd
 and·he-is-being-^ctold to·^{the}·king Solomon that he-fled Joab to tent-of Yahweh and·behold !

29 And it was told king Solomon that Joab was fled unto the tabernacle of the LORD; and, behold, [he is] by the altar. Then Solomon sent Benaiah the son of Jehoiada, saying, Go, fall upon him.

לְךָ לֵאמֹר וַיְהִי־דַעַב בֶּן בְּנֵיהוּיָהוּ אֶת־שְׁלֹמֹה וַיִּשְׁלַח הַמִּזְבֵּחַ אֶצְלָ
 l·amr ieuido bn - ieuido bn ath - bnieu bn - ieuido l·amr lk
 beside the·altar and·he-is-sending Solomon » Benaiah son-of Jehoiada to·to-say-of go-you !

בֹּאוּ :
 phgo - b·u :
 come-on-you ! in·him

הַמֶּלֶךְ אָמַר - כֹּה אֲלֵי וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶהְלֵ - אֶל בְּנֵיהוּיָהוּ וַיָּבֵא
 e·mlk amr - ali·u ke - amr ieue u·iamr al - ael bnieu
 and·he-is-coming Benaiah to tent-of Yahweh and·he-is-saying to·him thus he-says the·king

30 And Benaiah came to the tabernacle of the LORD, and said unto him, Thus saith the king, Come forth. And he said, Nay; but I will die here. And Benaiah brought the king word again, saying, Thus said Joab, and thus he answered me.

וַיָּבֵיאוּ וַיִּשָּׁב אֲמוֹת פֹּה כִּי לֹא וַיֹּאמֶר צָא
 u·ishb amuth u·ishb phe amuth la ki phe amuth u·iamr tza
 and·he-is-^cbringing-back Benaiah come-forth-you ! and·he-is-saying not that here I-shall-die and·he-is-^cbringing-back Benaiah

: עֲנֵי וְכֹה יוֹאָב דִּבֶּר - פֹּה לֵאמֹר דִּבֶּר הַמֶּלֶךְ - אֶת
 on·ni ieue u·ke iuab u·ke ke - dbr l·amr dbr e·mlk ath -
 » the·king word to·to-say-of thus he-^mspoke Joab and·thus he-answered·me

בּוֹ - וַיָּפֶגַע דִּבֶּר כְּאֲשֶׁר עֲשֵׂה הַמֶּלֶךְ לוֹ וַיֹּאמֶר
 u·phgo - b·u k·ashr dbr oshe e·mlk l·u u·iamr
 and·he-is-saying to·him the·king do-you ! as·which he-^mspoke and·come-on-you ! in·him

31 And the king said unto him, Do as he hath said, and fall upon him, and bury

וּקְבַרְתּוֹ וְהִסִּירְתָּ דְמֵי חַנָּם אֲשֶׁר שָׁפַךְ יוֹאָב מֵעַל יוֹאָב
 u.qbrth.u u.esirth dmi chnm ashhr shphk iuab m.ol.i
 and-you-entomb-him and-you-^ctake-away bloods-of gratuitously which he-shed Joab from-on-me

him; that thou mayest take away the innocent blood, which Joab shed, from me, and from the house of my father.

וּמֵעַל בֵּית אָבִי :
 u.m.ol bith ab.i :
 and-from-on house-of father-of-me

2:32 וְהָשִׁיב יְהוָה אֶת דְּמוֹ - עַל רֹאשׁוֹ - אֲשֶׁר פָּגַע בְּשְׁנֵי
 u.eshib ieue ath - dm.u ol - rash.u ashhr phgo b.shni -
 and-he-^cbrings-back Yahweh » blood-of-him on head-of-him which he-came-on in-two-of

32 And the LORD shall return his blood upon his own head, who fell upon two men more righteous and better than he, and slew them with the sword, my father David not knowing [thereof, to wit], Abner the son of Ner, captain of the host of Israel, and Amasa the son of Jether, captain of the host of Judah.

אֲנָשִׁים צְדִיקִים וְטוֹבִים מִמֶּנּוּ וַיְהִיגֵם בַּחֶרֶב
 anshim tzdqim u.tbim mm.nu u.ierg.m b.chrb
 mortals righteous-ones and-good-ones from-him and-he-is-killing-them in.the-sword

וְאָבִי וְדָוִד לֹא יָדָע אֶת בֶּן אֲבְנֵר - נֵר שֶׁר - צָבָא - יִשְׂרָאֵל וְאֶת יִשְׂרָאֵל
 u.ab.i dud la ido ath - abnr bn - nr shr - tzba ishral u.ath -
 and-father-of-me David not he-knew » Abner son-of Ner chief-of host-of Israel and-»

וְאִמָּשָׁא בֶן עֲמָשָׂא שֶׁר יֵתֵר - צָבָא - יְהוּדָה :
 omsha bn - ithr shr - tzba ieude :
 Amasa son-of Jether chief-of host-of Judah

2:33 וְשָׁבוּ דְמֵיהֶם בְּרֹאשׁ וַיִּבְרָאשׁ יוֹאָב זְרַעוֹ לְעֵלָם
 u.shbu dmi.em b.rash iuab u.b.rash zro.u l.olm
 and-they-return bloods-of-them in-head-of Joab and-in-head-of seed-of-him for-eon

33 Their blood shall therefore return upon the head of Joab, and upon the head of his seed for ever: but upon David, and upon his seed, and upon his house, and upon his throne, shall there be peace for ever from the LORD.

וְלְדָוִד וְלְזַרְעוֹ וְלְבֵיתוֹ וְלְכִסְאוֹ יְהִיהוּ שְׁלוֹם
 u.l.dud u.l.zro.u u.l.bith.u u.l.ksa.u ieie shlum
 and-to-David and-to-seed-of-him and-to-house-of-him and-to-throne-of-him he-shall-be^{bc} peace

עַד מֵעַם עוֹלָם - יְהוָה :
 od - oulm m.om ieue :
 unto eon from-with Yahweh

2:34 וַיַּעַל בֶּן יְהוֹיָדָע - בֶּן יְהוֹיָדָע וַיִּפְגַּע בּוֹ
 u.iol bnieu bn - ieuido u.iphgo - b.u
 and-he-is-going-up Benaiah son-of Jehoiada and-he-is-coming-on in-him

34 So Benaiah the son of Jehoiada went up, and fell upon him, and slew him: and he was buried in his own house in the wilderness.

וַיִּמְתְּחֵהוּ וַיִּקְבַּר בְּבֵיתוֹ בַּמִּדְבָּר :
 u.imth.eu u.iqbr b.bith.u b.mdbr :
 and-he-is-^cputting-to-death-him and-he-is-being-entombed in-house-of-him in.the-wilderness

2:35 וַיִּתֵּן הַמֶּלֶךְ אֶת בְּנֵיהוּ בֶן יְהוֹיָדָע - תַּחְתָּיו עַל הַצָּבָא
 u.ithn e.mlk ath - bnieu bn - ieuido thchthi.u ol - e.tzba
 and-he-is-giving the-king » Benaiah son-of Jehoiada instead-of-him over the-host

35 . And the king put Benaiah the son of Jehoiada in his room over the host: and Zadok the priest did the king put in the room of Abiathar.

וְאֶת זָדוֹק הַכֹּהֵן צְדִיק - וְאֶת הַמֶּלֶךְ תַּחַת אַבְיָתָר :
 u.ath - tzduq e.ken nthn e.mlk thchth abithr :
 and-» Zadok the-priest he-gave the-king instead-of Abiathar

2:36 וַיִּשְׁלַח וַיִּקְרָא לְשִׁמְעִי וַיֹּאמֶר לוֹ
 u.ishlch e.mlk u.iqra l.shmoi u.iamr l.u
 and-he-is-sending the-king and-he-is-calling for-Shimei and-he-is-saying to-him

36 And the king sent and called for Shimei, and said unto him, Build thee an house in Jerusalem, and dwell there, and go not forth thence any whither.

בְּנֵה לְךָ - בֵּית בִּירוּשָׁלַם וְיֹשְׁבְתָּ שָׁם וְלֹא תֵצֵא
 bne - l.k bith b.irushlm u.ishbth shm u.la - thtza
 build-you ! for-you house in-Jerusalem and-you-dwell there and-not you-shall-go-forth

מִשָּׁם אָנָּה וְאָנָּה :
 m.shm ane u.ane :
 from-there whither ? and-whither ?

2:37 וְהָיָה בַיּוֹם צָאתְךָ וְעָבַרְתָּ אֶת נַחַל - קָדְרוֹן יָדַע
 u.eie b.i.um tzath.k u.obrth ath - nchl qdruon ido
 and-he-becomes in-day to-go-forth-of-you and-you-cross » watercourse-of Kidron to-know

37 For it shall be, [that] on the day thou goest out, and passest over the brook Kidron, thou shalt know for certain that thou shalt surely die: thy blood shall be upon thine own head.

תֵּדַע כִּי מוֹת תָּמוּת דְּמֶךָ יְהִיהוּ בְּרֹאשְׁךָ :
 thdo ki muth thmuth dm.k ieie b.rash.k :
 you-shall-know that to-die you-shall-die blood-of-you he-shall-become in-head-of-you

2:38 וַיֹּאמֶר שְׁמַי לְמֶלֶךְ טוֹב הַדָּבָר כַּאֲשֶׁר דָּבַר אֲדֹנָי
 u.iamr shmoy l.mlk tub e.dbr k.ashr dbr adn.i e.mlk kn
 and-he-is-saying Shimei to.the-king good the-word as-which he-^mspoke lord-of-me the-king so

38 And Shimei said unto the king, The saying [is] good: as my lord the king hath said, so will thy servant do. And Shimei dwelt in Jerusalem many days.

וַיַּעַשׂ עַבְדְּךָ וַיֹּשֶׁב שְׁמַעִי בִּירוּשָׁלַם יָמִים רַבִּים :
 ioshe obd.k u.ishb shmoy b.irushlm imim rbim : s
 he-shall-do servant-of-you and-he-is-dwelling Shimei in-Jerusalem days many-ones

2:39 וְנִיהַי מִקֵּץ שְׁלֹשׁ שָׁנִים וַיִּבְרְחוּ שְׁנֵי עֲבָדָיו - שְׁנֵי
 u·iei m·qtz shlsh shnim u·ibrchu shni - obdim
 and·he-is-becoming from·end-of three years and·they-are-running-away two-of servants

39 And it came to pass at the end of three years, that two of the servants of Shimei ran away unto Achish son of Maachah king of Gath. And they told Shimei, saying, Behold, thy servants [be] in Gath.

וַיֹּאמֶר לְשִׁמְעִי וַיִּגִּדוּ גֹתְהָ מֶלֶךְ מִעֵכָה - בֶּן אַכִּישׁ - אֶל לְשִׁמְעִי
 l·shmoi al - akish bn - moke mlk gth u·igidu l·shmoi l·amr
 to·Shimei to Achish son-of Maacah king-of Gath and·they-are-^ctelling to·Shimei to·to-say-of

הִנֵּה עֲבָדֶיךָ בְּגֹתְהָ :
 ene obdi·k b·gth :
 behold ! servants-of·you in·Gath

2:40 וַתָּהָה גֹתְהָ וַיֵּלֶךְ חֲמֹרוֹ - אֶת וַיִּחְבֹּשׁ שִׁמְעִי וַיִּקָּם
 u·igm shmoi u·ichbsh ath - chmr·u u·ilk gth·e
 and·he-is-rising Shimei and·he-is-saddling » donkey-of·him and·he-is-going Gath·ward

40 And Shimei arose, and saddled his ass, and went to Gath to Achish to seek his servants: and Shimei went, and brought his servants from Gath.

וַיָּבֵא שִׁמְעִי וַיֵּלֶךְ עֲבָדָיו - אֶת לְבָקֶשׁ אַכִּישׁ - אֶל
 al - akish l·bqsh ath - obdi·u u·ilk shmoi u·iba ath -
 to Achish to·to-^mseek-of » servants-of·him and·he-is-going Shimei and·he-is-^cbringing »

וַיִּגִּדוּ עֲבָדָיו מִגֹּתְהָ :
 obdi·u m·gth :
 servants-of·him from·Gath

2:41 וַיִּגִּד גֹּתְהָ מִירוּשָׁלַם שִׁמְעִי הֵלֵךְ - כִּי לְשִׁלְמֹה וַיִּגִּד
 u·igd l·shlme ki - elk shmoi m·irushlm gth
 and·he-is-being-^ctold to·Solomon that he-went Shimei from·Jerusalem Gath

41 And it was told Solomon that Shimei had gone from Jerusalem to Gath, and was come again.

וַיָּשָׁב וַיִּשְׁבַּח :
 u·ishb :
 and·he-is-returning

2:42 וַיִּשְׁלַח הַלּוֹא אֵלָיו וַיֹּאמֶר לְשִׁמְעִי וַיִּקְרָא הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלַח
 u·ishlch ali·u e·lua l·shmoi u·iamr e·mlk u·iqra
 and·he-is-sending the-king and·he-is-calling to·Shimei and·he-is-saying to·him ?·not

42 And the king sent and called for Shimei, and said unto him, Did I not make thee to swear by the LORD, and protested unto thee, saying, Know for a certain, on the day thou goest out, and walkest abroad any whither, that thou shalt surely die? and thou saidst unto me, The word [that] I have heard [is] good.

וַיִּשְׁבְּתֵיךָ הַשֶּׁבְתִּיךָ בְּיוֹם יָצֵאתְךָ מִיָּדְךָ וְהָלַכְתָּ
 eshbothi·k b·ieue u·aod b·k l·amr b·ium tzath·k
 I-^cadjured·you in·Yahweh and·I-am-^ctestifying in·you to·to-say-of in·day-of to-go-forth-of·you

וְהָלַכְתָּ מוֹת כִּי תִדְעַתְּ מוֹת וְהָלַכְתָּ מוֹת כִּי תִדְעַתְּ מוֹת
 u·elkth ane u·ane ido thdo ki muth thmuth
 and·you-go whither ? and·whither ? to-know you-^cshall-know that to-die you-^cshall-die

וַתֹּאמֶר שְׁמֹתִי תִדְבַר טוֹב אֵלַי :
 u·thamr al·i tub e·dbr shmothi :
 and·you-are-saying to·me good the·word I-listen

2:43 וַמְדוּעַ אֲשֶׁר - הַמְצַוָּה - וְאַתָּה יְהוָה שָׁבַעְתָּ אֶת שְׁמֹרֶתְךָ לֹא
 u·mduo ashkr - e·mtzue ieue u·ath - e·mtzue ashkr -
 and·for-what-reaon not you-kept » oath-of Yahweh and·» the·instruction which

43 Why then hast thou not kept the oath of the LORD, and the commandment that I have charged thee with?

צִוִּיתִי עָלֶיךָ :
 tzuithi oli·k :
 I-^minstructed on·you

2:44 וַיֹּאמֶר וַיִּדַע אֲשֶׁר הָרְעָה - כָּל אֵת יָדְעָתָּ אֵת שִׁמְעִי - אֶל הַמֶּלֶךְ
 u·iamr ashkr ido e·roe ath kl - e·roe ashkr ido
 and·he-is-saying the-king to Shimei you you-know » all-of the·evil which he-knows

44 The king said moreover to Shimei, Thou knowest all the wickedness which thine heart is privy to, that thou didst to David my father: therefore the LORD shall return thy wickedness upon thine own head;

וְרָעַתְךָ - אֵת יְהוָה וְהָשִׁיב וְהָשִׁיב אָבִי לְדָוִד אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֲשֶׁר לְבָבְךָ
 lbb·k ashkr oshith l·dud ab·i u·eshib ieue ath - roth·k
 heart-of·you which you-did to·David father-of·me and·he-^cbrings-back Yahweh » evil-of·you

בְּרֹאשׁךָ :
 b·rash·k :
 in·head-of·you

2:45 וַתִּשְׁלַח הַמֶּלֶךְ וַתִּשְׁלַח שְׁלֹמֹה בְּרוּךְ וַתִּשְׁלַח וַתִּשְׁלַח וַתִּשְׁלַח
 u·e·mlk shlme bruk u·ksa dud ieie nkun
 and·the-king Solomon being-blessed and·throne-of David he-shall-become being-established

45 And king Solomon [shall be] blessed, and the throne of David shall be established before the LORD for ever.

לְפָנֵי יְהוָה עַד - עוֹלָם :
 l·phni ieue od - oulm :
 to·faces-of Yahweh unto eon

2:46 וַיֵּצֵא וַיִּהְיֶה - בֶּן בְּנֵיאוּדָה אֶת הַמֶּלֶךְ וַיֵּצֵא
 u·itzu e·mlk ath - bnieu bn - ieuido u·itza
 and·he-is-^minstructing the-king » Benaiah son-of Jehoiada and·he-is-going-forth

46 So the king commanded Benaiah the son of Jehoiada; which went out,

וַיָּפֹגַע	-	בּוֹ	וַיָּמָת	וְהַמְּלָכָה	נִכְוְנָה	בְּיָד	-
u·iphgo	-	b·u	u·imth	u·e·mmlke	nkune	b·id	-
and·he-is-coming-on		in·him	and·he-is-dying	and·the·kingdom	she-was-established	in·hand-of	

and fell upon him, that he died. And the kingdom was established in the hand of Solomon.

שְׁלֹמֹה :
shlme :
Solomon